

DIECI INVERNI

regia di

Valerio Mieli

con

Isabella Ragonese

Michele Riondino

Glen Blackhall

Sergei Zhigunov

Sergei Nikonenko

Liuba Zaizeva

Alice Torriani

Sara Lazzaro

Francesco Brandi

Luca Avagliano

Francesca Cuttica

con l'amichevole partecipazione di

Roberto Nobile

Luis Molteni

con la partecipazione straordinaria di

Vinicio Capossela

soggetto

Valerio Mieli

sceneggiatura

Isabella Aguilar

Davide Lantieri

Valerio Mieli

casting

Beatrice Kruger

Veronika Mancino per FBI Casting

casting in Russia UFC Casting

costumi

Andrea Cavalletto

scenografia

Mauro Vanzati

suono in presa diretta

Guido Spizzico

Sergei Bubenko

montaggio

Luigi Mearelli

musica

Francesco de Luca e Alessandro Forti

Rai Trade Edizioni Musicali

fotografia

Marco Onorato (a.i.c.)

organizzazione

Elio Cecchin

Lora Del Monte

Domenico Maselli

Maria Sharabidze

una coproduzione Italo-Russa

CSC Production
Rai Cinema
United Film Company

coproduttori

Uliana Kovaleva
Igor Porshnev
Rezo Sharabidze
Roberto Bessi

produttore esecutivo

Elisabetta Bruscolini

una distribuzione internazionale

Rai Trade

una distribuzione italiana

Bolero Film

e con

Maria Conte Mihail Fedorovskiy Evgeniy Volovenko Egor Mulaev Uriy Bolohov
Evgenia Borzih Cesarino Baroni Giorgio Bettozzi Marianna Fernetich Savino Liuzzi
Barbara Renzi Leonardo Bezzon Orazio Macrì Maria Philip Domenico Pompili
Daniel Polacco Silvia Raccanelli Nicole Raccanelli Giorgina Reberschak Leila Saggi

ufficio stampa

Studio PUNTOeVIRGOLA

il film è tratto dall'omonima storia di Valerio Mieli scritta in collaborazione con Isabella Aguilar
FINALISTA PREMIO SOLINAS - STORIE PER IL CINEMA 2007

la sceneggiatura è stata sviluppata attraverso la partecipazione di Valerio Mieli e Davide Lantieri
a/MFI SCRIPT 2 FILM WORKSHOPS/Programma MEDIA con la supervisione di Miroslav Mandic

supervisione alla sceneggiatura

Federica Pontremoli
Andrei Selivanov

il film è stato realizzato con il sostegno di

CONSORZIO TUTELA CONEGLIANO VALDOBBIADENE Prosecco DOCG
ANNAMODE COSTUMES
AMG Universal Cine srl

Il romanzo "Dieci inverni" di Valerio Mieli è pubblicato da Rizzoli

aiuto regista

Ciro Scognamiglio

segretaria di edizione

Lucille Cristaldi

operatore

Roberto De Franceschi

assistente operatore

Eleonora Patriarca

coordinatore di produzione

Gabriele D'Ambrosio

truccatrici

Valentina Iannuccilli
Anna Gubareva

parrucchiera

Donatella Borghesi

microfonisti

Filippo Ercolani
Ilia Nikonov

assistenti alla regia

Andrea Piazza
Andrei Selivanov
Konstantin Antonov

assistenti di produzione

Manuela Bordoni
Giada Martini

attrezzista di scena

Glauco Trasselli

capo elettricista

Marcello Tallone

capo macchinista

Nazareno Savini

amministrazione

Stefania Angelini
Corrado Nanni

edizione

Natalia Rolla

montaggio del suono

Marco Giacomelli
Fabio Cerretti

assistente al montaggio

Emily Erin Greene

promozione e comunicazione CSC Production

Barbara Dante
Giusy Gulino
Carla Manfredonia

Troupe Italia

direttore di produzione

Nicola Rosada

location manager

Matteo Gottardis

assistente alla regia

Marco Zanon

ispettori di produzione

Alessandro Del Vecchio

Marianna De Liso

Irene Abrescia

segretarie di produzione

Laura Millevoi

Tanja Lunardelli

Francesca Cozzolino

fotografa di scena

Alberta Follesa

<i>capigruppo</i>	Daniela Foà Beppe Piedimonte
<i>interprete</i>	Olga Zhyvytsya
<i>aiuto operatore</i>	Regine Isabelle De Lazzaris Francesca Lamura
<i>assistente operatore</i>	Leone Orfeo
<i>video assist</i>	Gabriele Rizzolo
<i>assistenti microfonisti</i>	Andrea Viali Fabio Russo
<i>assistenti al montaggio</i>	Fabio Ferranti Rosanna Palma Patrizia Innocenzi
<i>assistenti scenografia</i>	Francesca Amato Lara Sikic
<i>assistente costumista</i>	Dejana Sremcevic
<i>aiuto costumista</i>	Verena Maria Weis
<i>aiuto truccatrice</i>	Laura Siciliano
<i>aiuto parrucchiera</i>	Anna Barra
<i>stagiste scenografia</i>	Alessia Colosso Roberta Chiarito
<i>stagiste costume</i>	Lucia Morato Elisa Padoan
<i>stagista montaggio</i>	Debora Pignotti
<i>attrezzisti di preparazione</i>	Daniel Bacciu Marcellino Nolfo
<i>elettricisti</i>	Angelo Russo Flavio Bettin Massimo De Chellis David Costantino
<i>macchinisti</i>	Marco Alzetta Enrico Fabris Regis Benedettelli Carlo Postiglione Fabrizio Tarantino Marcello Troiani Marco Emidi
<i>gruppisti</i>	Aldo Proietti Marco Dimitrio
<i>autisti</i>	Sergio Sottocorno Michael Dimitrio Giuseppe Corvaja Marco Milani Franco Iannone Massimo Giovanetti
<i>guardiano</i>	Massimo Di Ruzza

manovali

Alvise Maida
Alessandro Toso
Jago Alessio Cherubini
Niccolò Salvato
Andrea Santuari
Gabrio Contino
Andrea Eleuteri
Dario Nicosia
Francesco Pastorelli
William Pastorelli
Daniele Rossi Espagnet

Troupe Russia

coordinatore set

Fillipp Tomashevskiy

location manager

Sergey Fomichev

assistenti di produzione

Givi Sharabidze

Alexey Vlasov

amministrazione

Dmitriy Belov

casting

Anastasia Kozlova

assistente attori

Ludmila Uliahina

interpreti

Oleg Shatskov

Galina Svetlichnaya

scenografo

Azamaz Dzivaev

costumista

Olga Osadceva

operatore

Igor Belokopitov

operatore steadycam

Oleg Solovov

assistente operatore

Anton Cerniavskiy

fotografo di scena

Alexandr Badion

microfonista

Vadim Rudobenec

assistente costumista

Victoria Colomez

aiuto operatore

Yaroslav Kovalskiy

aiuto scenografo

Alexander Mordovin

stagista regia

Maria Koreneva

attrezzista

Egor Vasiliev

elettricisti

Kirill Umiaghin

Iliya Agafonov

Alexander Chaplinskiy

Alexander Samohvalov

macchinista

Rushan Abdulhakov

catering

Olga Kravchenko

redattore musicale

Elena Ulianova

autisti Victor Siziakov
Alexey Ivanov
Igor Bedak
manovali Ilia Shishkov
Igor Siziakov
Alexey Nikolaev
Alexandr Sivov
macchine da presa e mezzi tecnici ACT Film Facilities Agency, St. Petersburg
ABC- PRO, Mosca
ufficio stampa PLANETA INFORM Communication Group

effetti sonori
ONDASONORA srl di Mario Giacco e Alessandro Giacco

sonorizzazione e montaggio avid
Technicolor SpA

direttrice del doppiaggio
Marina Allegrini

fonico di mix
Andrea Roversi

laboratorio sviluppo e stampa
Technicolor SpA

project manager
Roberto Manciola
Pierpaolo Marcelli

digital intermediate process engineer
Dario Marzeglia

titles supervisor
Francesca Di Giamberardino

titles
Stefano Pajetta

tecnico del colore
Giovanni Bivi

taglio del negativo
Vittorio Saurini

consulenza post-produzione
Gian Luca Guerra per Digital Frame

Musica originale composta e orchestrata da
Francesco de Luca e Alessandro Forti

Direzione d'orchestra
Francesco Seri

Pianoforte: Monica Ficarra *Primo violino:* Antonio Pellegrino *Secondo violino:* Carlo Gardenghi
Viola: Raffaele Mallozzi *Violoncello:* Andrea Noferini *Contrabbasso:* Maurizio Luciani
Clarinetto: Luca Lucchetta *Basso:* Sauro Berti *Fisarmonica:* Alessandro Forti

Programmazione e sampling: Francesco de Luca e Alessandro Forti

Registrazioni effettuate presso il Forum Music Village di Roma

Sound Engineer: Davide Palmiotto

Assistente: Gabriele Conti

RAI TRADE Edizioni Musicali

Musica di repertorio

PARLA PIANO

parole e musica: Vinicio Capossela

edizioni musicali: La Cupa srl

p 2008 Warner Music Italia

tratto dall'album "Da solo" (Atlantic) per gentile concessione di Warner Music Italia srl

MOSKA VALZA

parole e musica: Vinicio Capossela

edizioni musicali: La Cupa srl

p 2006 Warner Music Italia

tratto dall'album "Ovunque proteggi" (Atlantic) per gentile concessione di Warner Music Italia srl

GOSSIP e ACROBATIC LENSES

testi: N. Senni, M. Casu, M. Spagnolo, L. Cabiddu

esecuzione: Vondelpark

SENSE OF GUILT

composta da Martino Onorato e Roberto Lo Monaco

esecuzione: piano Martino Onorato basso Roberto Lo Monaco

batteria Andy Bartolucci chitarra Federico Procopio

XILOPHONE - LAW - VACATION FROM A VACATION - IGLOO - CHIMNEY SWEEPER

testi di Jordan De Maio *musica dei* Vinegar Socks

esecuzione: voce e chitarra Jordan De Maio violino Paolo Petrocelli

mandolino Patrizio Petrucci contrabbasso Marco Rossini

YOU SUCK

(Joe Gray / Tony Wilson)

(c) e (p) Bruton Music Ltd su Licenza Universal Music Publishing Ricordi Srl

ANDANTINO

(Cimarosa)

eseguito da Roberte Mamou per gentile concessione di Pavane Records

THE QUEEN

Testo ed esecuzione: O. Serdtseva

RUSLAN E LUDMILA

testo: M. I. Glinka

diretto da: B. Hajkina

DREAMS

testi ed esecuzione: G. Zharov

edizioni Russian Chanson

VINOVATA LI YA

testi: canzone popolare russa

edizioni Evgeniya Borzih

U NASHEGO PANA

testi: canzone popolare russa

edizioni Maria Vidyapina; coro folcloristico Oka; Riazan - Concert

pellicola

Kodak

abiti

MISSONI

TOD'S

SCALFINO

WOOLRICH distributed by WP LAVORI IN CORSO

GB INTERNATIONAL S.p.A.

arredamento

Apemaia

Tempi moderni

costruzioni

Sergianni c.s.a. srl

service Venezia

360 Degrees Film s.n.c.

consulenza amministrativa

Studio Associato Commerciale e Fiscale

studio legale

Studio legale Rulli & Partners

assicurazione

Cinesicurtà

viaggi

Omega Viaggi 2000

spedizioni

Antonini & Faraoni s.n.c.

trasporti

Romana Gruppi Elettrogeni Cinematografici S.r.l.

animali di scena

Il Gattile Onlus di Trieste

La Gatta Jessi di Mosca

backstage

Miriam Marini

Alberto Marchiori

Linda Dombrowszky

Rustam Iskakov

montaggio backstage

Sara Pazienti

patrocini

Comune di Roma

Regione Veneto

Città di Venezia

Consorzio di Promozione Turistica Marca Treviso

Venice Film Commission

Comune di Mosca

un ringraziamento particolare a

Fondazione Centro Sperimentale di Cinematografia

Fondazione La Biennale di Venezia per la collaborazione prestata durante le riprese

Governo di Mosca

Ambasciata d'Italia a Mosca

Municipio di Zvenigorod

Basilica dell'Assunzione di Zvenigorod
Aeroporto Domodedovo di Mosca
Facoltà di Scienze Umanistiche, Lettere e Filosofia, Lingue, Patrimonio Culturale - Università
La Sapienza di Roma
Azienda Policlinico Umberto I Roma
37° Circolo Didattico G. Mazzini Plesso XX Settembre
Acqua San Benedetto
Hotel Savoia & Jolanda di Venezia
Hotel Marriott di Mosca
Pensionato Zvenigorodskiy dell'Accademia delle Scienze
Osteria al Cacciatore di Zuel di Qua

il regista ringrazia

Leonardo Aguilar - Chiara Annulli
Gianluca Baccanico - Federico Boccaccini - Carla Buttarazzi - Cesare Cozzo - Claudio Cupellini
Lia D'angiolino - Marco Danieli - Ana Maria Forero Angel - Daniele Furlati - Marco Gianfreda
Federica Giannotti - Guido Iuculano - Giampiero Longo - Nicola Lusuardi - Laurent Maire Vigueur
Simone Manetti - Carlotta Massimi - Simone Merati - Stefano Mieli - Elena Molisani
Francesco Morazzini - Alessandra Penna - Carlo Pisani
Sara Purgatorio - Giovanni Robbiano - Francesca Sorbelli - Gianluca Sportelli - Kristina Svård
Andrea Tagliaferri - Marisa Tangianu - Andrea Valdambri - Gino Ventriglia
Guido Vitiello - Francesco Zippel

si ringrazia

Luca Baldassarra - Mario Belcastro - Marco Bernardini - Luca Bernini - Anna Bertoncello
Fabrizio Bianchetti - Ivan Boschi - Francesco Bruni - Paola Buttarelli - Luca Caldironi
Marco Cervetti - Roberto Catelli - Giorgio Cociani - Livia Cortese - Julio Igor De Angelis
Valentina De Cassan - Andry Della Pietà - Tommaso Del Monte - Tonino De Notaris - Mauro De Pasquali
Guido De Sanctis - Claudio De Stefani - Alberto Di Mauro - Primo Facchin - Piera Fadda
Marta Fattori - Manuel Fiotto - Elisa Frasinetti - Annarita Gallo - Fabio Gaj
Sergio Gattelli - Alessandro Gebbia - Simona Ghedin - Stefano Giussani - Lodovico Giustiniani
Archimandrita Ieronim - Giselle Longo - Laurent Maire Vigueur - Aldo Mancinelli - Claudio Marelli
Luigi Marinelli - Fabrizio Marini - Alessandro Micalizzi - Giuliano Montaldo - Valentina Nastro
Enrico Nunziata - Leonardo Ometto - Matteo Ortolani - Filippo Pardini - Fabrizio Parisi
Francesca Parisi - Roberto Perpignani - Ethel Pistrutto - Roberto Puddu - Bruno Puppato
Mario Raoli - Matteo Rosa - Annamaria Redolfi De Zan - Giuseppe Rotunno - Antonella Scarponi
Guglielmo Alvise Speranza Keller - Marco Spoletini - Francesco Sponza - Vittorio Claudio Surdo
Elena Tagliapietre - Nedda Taioli - Mario Tiozzo - Piero Tosi - Giuseppe Trepiccione - Emma Trestin
Barbara Trisciani - Tommaso Vaccher - Giancarlo Vettorello - Giuliana Vlacci - Maria Zanella
Elena Zingali - Mattia Zornetta

*Il film ha ottenuto il contributo per la distribuzione dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali
e ha usufruito del tax credit legge 244/07 art. 1 comma 327a*

Il film ha ottenuto il contributo del Ministero della Cultura della Federazione Russa

Ogni riferimento a fatti o persone è puramente casuale

Gli animali che hanno partecipato alle riprese non hanno subito maltrattamenti

una distribuzione italiana Bolero Film - una distribuzione internazionale Rai Trade

Dolby Digital

Copyright (c) 2009 CSC Production, Rai Cinema, United Film Company